

Jer

Chapter 10

English Interlinear

Reference: American Standard Version

וְיִשְׂרָאֵל :	בֵּית	עֲלֵיכֶם	יְהוָה	דָּבֵר	אֲשֶׁר	הַדָּבָר	אַתָּה	שָׁמַעַ	1
of Israel	house	to you	Yahweh	speaks	which	the word	-	Hear	
H3478		H3068	H1696			H1697	H0853	H8085	

Hear ye the word which Jehovah speaketh unto you, O house of Israel:

וְמִתְּהִלָּות	תַּלְמִידוֹ	אֲלֹ-	הַגּוֹיִם	הַדָּרֶךְ	אֲלֹ-	יְהוָה	אָמַר	כֹּהֵן	2
and at the signs	do learn	not	of the Gentiles	the way	to	Yahweh	says	Thus	
H0226	H3925	H0408		H1870	H0413	H3068	H0559	H3541	
מִתְּהִמְמָה :	הַגּוֹיִם	יִתְּהַמֵּם	כִּי	תִּתְּהַמֵּם	אֲלֹ-	הַשְׁמִימָה			
at them	the Gentiles	are dismayed	for	do be dismayed	not	of heaven			
		H2865		H2865	H0408	H8064			

thus saith Jehovah, Learn not the way of the nations, and be not dismayed at the signs of heaven; for the nations are dismayed at them.

כְּרָתָו	מֵיעֵר	עַץ	כִּי	הָוְא	תַּבְלִיל	הַעֲנִים	חֲקֹות	כִּי	3
[one] cuts	from the forest	a tree	for	are	futile	of the peoples	the customs	For	
H3772		H6086		H1931	H1892		H2708		
בְּמִיעָצָד :	בְּמִיעָצָד	חֶרֶשׁ	יְהִידָה	מִעֲשָׂה					
with the ax	of the workman		of the hands	the work					
H4621	H2796		H3027	H4639					

For the customs of the peoples are vanity; for one cutteth a tree out of the forest, the work of the hands of the workman with the axe.

וְלֹא	יִתְּזַקֵּם	וּבְמְקֹבּוֹת	בְּמִסְמְרוֹת	יִפְתֹּה	וּבְזָהָב	בְּכָסֶף	4
so that not	they fasten it	and hammers	with nails	they decorate it	and gold	With silver	
H3808	H2388	H4717	H4548	H302	H2091	H3701	
יַפְקִד :	בְּמִיעָצָד	חֶרֶשׁ	יְהִידָה	מִעֲשָׂה			
it will topple			of the hands	the work			
H6328							

They deck it with silver and with gold; they fasten it with nails and with hammers, that it move not.

כִּי	וַיְנַשְּׁוּא	נְשֹׁוֹא	וְדָבַרְוּ	וְלֹא	הַנְּהָה	מִקְשָׁה	כְּתָמָר	5
because	they be carried	must	they speak	and cannot	they [are]	upright	Like a palm tree	
	H5375	H5375	H1696	H3808	H1992	H4749	H8560	
יְרֻעָה	לֹא	כִּי	מִתְּהִמְמָה	תִּירְאָה	אֲלֹ-	יַצְעַדוּ	לֹא	
they do evil	cannot	for	of them	do be afraid	Not	they go [by themselves]	cannot	
H3808			H1992	H3372	H0408	H6805	H3808	
ס	אוֹתָם :	אֵין	הַיְשִׁיבָה	וְגַם				
-	they	[can] not	do any good	and also				
	H0853	H0369	H3190	H1571				

They are like a palm-tree, of turned work, and speak not: they must needs be borne, because they cannot go. Be not afraid of them; for they cannot do evil, neither is it in them to do good.

שְׁמָךְ וּגְדוֹלָה אַתָּה גָּדוֹל יְהוָה כִּמְךָ מַאֲין
 Your name [is] and great You [are] great Yahweh like You Inasmuch as [there is] none
 H8034 H3068 H3644 H0369

6

בְּגָבוֹרָה:
 in might
 H1369

| There is none like unto thee, O Jehovah; thou art great, and thy name is great in might.

כִּי יְהָה לֹךְ כִּי הַגּוֹנִים מֶלֶךְ יְרָאֶךְ לֹא מַיִּה
 for rightful due this is Your for of the nations King would fear You not Who
 H2969 H4428 H3372 H3808 H4310

כִּמְךָ מַאֲין מֶלֶכְתֵּם וּבְכָל־ הַגּוֹנִים חֲכָמִים בְּכָל־
 like You [There is] none their kingdoms and in all of the nations the wise [men] among all
 H3644 H0369 H4438 H3605 H2450 H3605

7

| Who should not fear thee, O King of the nations? for to thee doth it appertain; forasmuch as among all the wise men of the nations, and in all their royal estate, there is none like unto thee.

הָוֹא צָעֵן הַבְּלִים מַוְסֵּר וַיְכִסֵּלְוּ יְבָרְכוּ וּבְאַחַת
 is a wooden [idol] worthless a doctrine and foolish they are dull-hearted But in one [mind]
 H1931 H6086 H1892 H4148 H3688 H0259

8

| But they are together brutish and foolish: the instruction of idols! it is but a stock.

מַעֲשָׂה מִאוֹפֵן וַיְהִבָּא מִתְּרָשִׁישׁ מַרְקָע כְּסֶף
 the work from Uphaz it is brought from Tarshish is beaten into plates Silver
 H4639 H0210 H2091 H0935 H8659 H7554 H3701

לְבֹשָׂם וְאַרְגָּמָן תְּכִלָּת צָרָף וַיְדֵי חָרֵשׁ
 [are] their clothing and purple Blue of the metalsmith and of the hands of the craftsman
 H3830 H0713 H8504 H6884 H3027 H2796

כָּלָם: חֲכָמִים מַעֲשָׂה
 they [are] all of skillful [men] the work
 H3605 H2450 H4639

9

| There is silver beaten into plates, which is brought from Tarshish, and gold from Uphaz, the work of the artificer and of the hands of the goldsmith; blue and purple for their clothing; they are all the work of skilful men.

מִקְצָפָה עֹלָם וּמֶלֶךְ קַיִם אֱלֹהִים הַוָּא אֲמָתָה אֱלֹהִים וַיְהִי
 at His wrath Everlasting and the King living the God He [is] TRUE the God But Jehovah [is]
 H5769 H4428 H0430 H1931 H0571 H0430 H3068

ס : צַעֲמוֹ נָנוּם יְכַלּוּ וְלֹא הָאָרֶץ תִּرְעַשׁ
 - His indignation the nations will be able to endure and not the earth will tremble
 H2195 H3557 H3808 H0776 H7493

10

| But Jehovah is the true God; he is the living God, and an everlasting King: at his wrath the earth trembleth, and the nations are not able to abide his indignation.

עָבָדוּ לֹא וְאַרְקָא שְׁמִינָה דִּירָא אֱלֹהִיא לְדוֹתָם הָאָמְרוּ כְּרָנָה
 have made not and the earth the heavens that the gods to them you shall say Like this
 H5648 H3809 H0778 H8065 H1768 H0426 H0560 H1836

ס : אֲלֹהָה שְׁמִינָה תְּחֻתָּה וּמִן מְאַרְעָא יַאֲבֹדָה
 - these heavens under and from from the earth shall perish
 H0429 H8065 H8460 H4481 H0772 H0007

11

| Thus shall ye say unto them, The gods that have not made the heavens and the earth, these shall perish from the earth, and from under the heavens.

בְּחִכְמַתּוֹ הַבָּל מִכִּין בְּכָחֹזָה אֶרְץ עָשָׂה
by His wisdom the world He has established by His power the earth He has made
[H2451](#) [H8398](#) [H0776](#)

שָׁמְיָם: נָטָה וּבְתִבְונָתּוֹ
the heavens has stretched out and at His discretion
[H8064](#) [H5186](#) [H8394](#)

He hath made the earth by his power, he hath established the world by his wisdom, and by his understanding hath he stretched out the heavens.

בְּשָׁמַיִם מֵיִם הַמְוֹן תְּהִוֵּה לְקֹל
in the heavens of waters [There is] a multitude He utters When His voice
[H8064](#) [H4325](#) [H5414](#) [13](#)

בָּרָקִים (הָרָקִים) אֶרְץ מִקְצָה נְשָׁאִים וַיַּעֲלֵה
lightning of the earth of [the] earth from the ends the vapors and He causes to ascend
[H0776](#) [H0776](#) [H5927](#)

מִאֶרְחָיו: רִיחַ וַיַּצְאֵה עַשְׂתָּה לְמַטָּר
out of His treasuries the wind and He brings He makes for the rain
[H0214](#) [H7307](#) [H3318](#) [H4306](#)

When he uttereth his voice, there is a tumult of waters in the heavens, and he causeth the vapors to ascend from the ends of the earth; he maketh lightnings for the rain, and bringeth forth the wind out of his treasuries.

צָוֵר כָּל הַבִּישׁ מִרְעָת אָדָם נְבָעֵר 14
metalsmith every is put to shame without knowledge Everyone every Is dull-hearted
[H6884](#) [H3605](#) [H3001](#) [H1847](#) [H0120](#) [H3605](#)

בָּם רִיחַ וְלֹא נָסְכֹּ שְׁקָר כִּי מִפְּסָל
in them breath and [there is] no his molded image [is] falsehood for by an image
[H7307](#) [H3808](#) [H5262](#) [H8267](#) [H6459](#)

Every man is become brutish and is without knowledge; every goldsmith is put to shame by his graven image; for his molten image is falsehood, and there is no breath in them.

יָאָבְדוּ פְּקָרָתָם בָּעֵת הַעֲתָעִים מְעַשָּׂה הַמִּתְהָה הַבָּל 15
they shall perish of their punishment in the time of errors a work they [are] futile
[H0006](#) [H6486](#) [H6256](#) [H8595](#) [H4639](#) [H1992](#) [H1892](#)

They are vanity, a work of delusion: in the time of their visitation they shall perish.

וּיְשָׂרָאֵל הָוָא הַבָּל יְזַכֵּר יְעַקֹּב חַלְקָה כָּאֵלָה לֹא
and Israel [is] He [is] of all [things] the Maker of Jacob the Portion like these [is] not
[H3478](#) [H1931](#) [H3605](#) [H3335](#) [H3290](#) [H0428](#) [H3808](#) [16](#)

ס: שָׁמָנוּ צָבֹאות יְהֹוָה נְחַלְתּוֹ שְׁבָט
- [is] His name of hosts Jehovah of His inheritance the tribe
[H8034](#) [H3068](#) [H5159](#) [H7626](#)

The portion of Jacob is not like these; for he is the former of all things; and Israel is the tribe of his inheritance: Jehovah of hosts is his name.

ס בְּמַצּוֹר: יִשְׁבַּת (יִשְׁבַּת) יִשְׁבַּת כְּנֻעַתְךָ מִאָרֶץ אָסְפֵי 17
- of the fortress inhabitant inhabitant your wares from the land Gather up
[H4692](#) [H3427](#) [H3427](#) [H3666](#) [H0776](#) [H0622](#)

Gather up thy wares out of the land, O thou that abidest in the siege.

הָאָרֶץ of the land	יֹשְׁבֵי the inhabitants	אַתְּ	קֹלֶעֶן I will throw out	הִנֵּנִי behold	יְהֹוָה Yahweh	אָמַר says	כִּי thus	כִּי For	18
		ס	וּמְצָאֶה:	לְמַעַן	לְהָם	וְהַצְרוֹתִי	הַאֲתָה	בָּעֵם	
		-	they may find [it so]	that	them	and will distress	this	at time	

H0776 H3427 H0853 H2009 H3068 H0559 H3541 H2063 H6471

H4672 H4616 H1992 H2063 H6471

For thus saith Jehovah, Behold, I will sling out the inhabitants of the land at this time, and will distress them, that they may feel it.

חֲלֵי an infirmity	זֶה this [is]	אֶת	אָמַרְתִּי say	וְאַנִּי but I	מַכְתֵּי My wound is	נַחַלָּה severe	שְׁבָרֵי my hurt	עַל־ for	לִי me	אָויָה Woe is	19
-----------------------	------------------	-----	-------------------	-------------------	-------------------------	--------------------	---------------------	-------------	-----------	------------------	----

H2483 H2088 H0389 H0559 H0589 H4347 H7667 H0188

וְאַשְׁאָנוּ:
and I must bear it

H5375

Woe is me because of my hurt! my wound is grievous: but I said, Truly this is my grief, and I must bear it.

יָצָאָנוּ have gone from me	בְּנֵי My children	נִזְקָה are broken	מִתְּחִרְתִּי my cords	וְכָל־ and all	שָׁדֵד is plundered	אַהֲלֵי My tent	20
יְרִיעֹתָה: my curtains	וְמִקְרָם Or set up	אַהֲלֵי my tent	עַזְדֵּךְ anymore	נִתְחַנֵּה to pitch	אֵין [There is] no one	אֵיןָם and they [are] no [more]	

H3318 H5423 H4340 H3605 H7703 H0168

H3407 H0168 H5750 H5186 H0369 H0369

My tent is destroyed, and all my cords are broken: my children are gone forth from me, and they are not: there is none to spread my tent any more, and to set up my curtains.

עַל־ upon	דָּרְשָׁו have sought	לֹא	יְהֹוָה Yahweh	וְאַתְּ	הַרְשָׁעִים the shepherds	נִבְשָׁרְוּ have become dull-hearted	כִּי For	21
ס	וְנִפְצָחָה: shall be scattered	-	מִרְשִׁיחָם their flocks	וְכָל־ and all	הַשְׁכִּילְוּ they shall prosper	לֹא	כִּי thus	

H1875 H3808 H3068 H0853

H4830 H3605 H3808

For the shepherds are become brutish, and have not inquired of Jehovah: therefore they have not prospered, and all their flocks are scattered.

צָפֹן north	מִאָרֶץ out of the country	גָּדוֹל great	וּרְעֵשׁ and a commotion	בָּאָה has come	הִנֵּה behold	שְׁמֹועָה of the report	קֹל The noise	22
		ס	צָמִים: of jackals	גַּעַוּן a den	שְׁמֹמֶה desolate	יְהֹוָה of Judah	עָרִי the cities	

H6828 H0776 H7494 H0935 H2009 H8052

H4583 H3063 H0853

The voice of tidings, behold, it cometh, and a great commotion out of the north country, to make the cities of Judah a desolation, a dwelling-place of jackals.

הַלְּךָ who walks	לֹא־יִשְׁ	לֹא־ [it is] not	דָּרְכֵו the way [is] in himself	לְאָרָם of man	לֹא	כִּי that	יְהֹוָה Yahweh	יְדַעְתִּי I know	23
					צָעֵדָו: his own steps		אַתְּ -	וְהַקְרִין and to direct	

H1980 H0376 H3808 H1870 H0120 H3808

H6806 H0853

O Jehovah, I know that the way of man is not in himself; it is not in man that walketh to direct his steps.

תְּמַעַטָּנִי : פֹּוֹ בְּאָפָּה אֲלֹ בְּמִשְׁפָּט אֲךָ יְהֻנָּה יִסְרָאֵל 24
You bring me to nothing lest in Your anger Not with justice but Yahweh Correct me
[H4591](#) [H6435](#) [H0639](#) [H0408](#) [H4941](#) [H0389](#) [H3068](#) [H3256](#)

O Jehovah, correct me, but in measure; not in thine anger, lest thou bring me to nothing.

מִשְׁפָּחוֹת וְעַל יְדָעֶךָ לֹא אֲשֶׁר הָנוּמִים עַל חִמְתֶּךָ שְׁפָךְ 25
the families and on do know You not who the Gentiles on Your fury Pour out
[H4940](#) [H3045](#) [H3808](#) [H2534](#) [H8210](#)

וְאֶכְלָהוּ וַיַּעֲקֹב אַתָּה אֲכָלָיו כִּי קָרָא לֹא בְּשָׁמֶךָ אֲשֶׁר
and Devoured him Jacob - they have eaten up for do call not on Your name who
[H0398](#) [H3290](#) [H0853](#) [H0398](#) [H7121](#) [H3808](#) [H8034](#)

בְּהַשְׁמָנוֹ: נָהָר וְאַתָּה וַיְכַלְתָּו כִּי
- made desolate his dwelling place and and consumed him
[H8074](#) [H8053](#) [H3615](#)

Pour out thy wrath upon the nations that know thee not, and upon the families that call not on thy name; for they have devoured Jacob, yea, they have devoured him and consumed him, and have laid waste his habitation.